

# D'amour ou d'amitié

Celine Dion

Il pense a moi, je le vois je le sens je le sais  
Et son sourire me ment pas quand il vient me chercher  
Il aime bien me parler des choses qu'il a vues  
Du chemin qu'il a fait et de tous ses projets

He thinks of me, I see it I feel it I know it  
And his smile doesn't lie when he comes to pick me up  
He likes to talk to me about the things he saw  
About the progress he made and of all his projects  
Je crois pourtant qu'il est seul et qu'il voit d'autres filles  
Je ne sais pas ce qu'elles veulent ni les phrases qu'il dit  
Je ne sais pas où je suis quelque part dans sa vie  
Si je compte aujourd'hui plus qu'une autre pour lui

I believe however that he's alone and that he hangs out with other girls  
I don't know what they want nor the sentences he says  
I don't know where I am somewhere in his life  
If I count more than the others for him today  
Il est si près de moi pourtant je ne sais pas comment l'aimer  
Lui seul peut décider qu'on se parle d'amour ou d'amitié  
Moi je l'aime et je peux lui offrir ma vie  
Même s'il ne veut pas de ma vie

He is so close to me yet I don't know how to love him  
Only him can decide if we talk about love or about friendship  
I love him and I want to offer him my life  
Even if he doesn't want my life  
Je rêve de ses bras oui mais je ne sais pas comment l'aimer  
Il a l'air d'hésiter entre une histoire d'amour ou d'amitié  
Et je suis comme une île en plein océan  
On dirait que mon cœur est trop grand

I dream of his arms but I don't know how to love him  
He seems to hesitate between a love story or a friendship story  
And I'm like an island in the middle of the ocean  
It seems my heart is too big  
Rien à lui dire il sait bien que j'ai tout à donner  
Rien qu'à sourire à l'attendre à vouloir le gagner  
Mais qu'elles sont tristes les nuits le temps me paraît long  
Et je n'ai pas appris à me passer de lui

Nothing to tell him he knows well that I have all to give  
Only to smile waiting for him wanting to have him  
But they're sad those nights and the time seems long  
And I hadn't learned to live without him  
Il est si près de moi pourtant je ne sais pas comment l'aimer  
Lui seul peut décider qu'on se parle d'amour ou d'amitié  
Moi je l'aime et je peux lui offrir ma vie  
Même s'il ne veut pas de ma vie

He is so close to me yet I don't know how to love him  
Only him can decide if we talk about love or about friendship  
I love him and I want to offer him my life  
Even if he doesn't want my life  
Je rêve de ses bras oui mais je ne sais pas comment l'aimer  
Il a l'air d'hésiter entre une histoire d'amour ou d'amitié  
Et je suis comme une île en plein océan

On dirait que mon coeur est trop grand

I dream of his arms but I don't know how to love him  
He seems to hesitate between a love story or a friendship story  
And I'm like an island in the middle of the ocean  
It seems my heart is too big